

ANDORRA 2014

ANDORRA LA VELLA

The Colours of the Snow
Technology and Winter
Service

Les Couleurs de la Neige
Technologie et Viabilité
Hivernale

4 to 7, February

Du 4 au 7 Février

XIV INTERNATIONAL WINTER ROAD CONGRESS · AIPCR/PIARC

ANDORRA

THE COLOURS OF THE SNOW / LES COULEURS DE LA NEIGE

IVELL VERD NIVEL VERDE

Comença a nevar / Comienza a nevar / Il commence à neiger

- La circulació no se ve afectada. Cal extremar la precaució.
- No sobrepasseu la velocitat de 80 km/h.
- Consulteu sempre a la informació meteorològica.
- Preferència en zones humides i les nits de cel clar per la possible presència de gel.
- La circulació no se ve afectada.
- Consulteu sempre la predicció.
- No sobrepasseu la velocitat de 80 km/h.
- Estalvieu el carburant necessàriament.
- Preferència en zones humides i en nits de cel despejades per la possible presència de bany.
- La circulació n'est pas perturbée. Ralentir de précaution.
- Ne pas dépasser la vitesse de 80 km/h.
- Restez attentif à l'évolution de la météo.
- Prudence dans les zones humides et en cas de nuits sereines à cause de la possible présence de verglas.

IVELL GROC NIVEL AMARILLO NIVEAU JAUNE

Neu a la carretera / Nieve en la calzada / Neige sur la chaussée

- Velocitat màxima de 60 km/h.
- Es recomana als camions i vehicles articulats que no circulin.
- Diminuiu la velocitat, especialment en ombra i broms inclinats.
- Eviteu qualsevol maniobra brusca i augmenteu la distància de seguretat.
- No continueu el viatge si el temps empitoreix i no disposeu d'equipament imprescindible (cadenes, roca d'abric, etc.).
- Velocité maximale de 60 km/h.
- Il est recommandé à tous camions et véhicules articulés que ne circulent.
- Diminuez la vitesse, spécialement en ombre et dans les descentes.
- Évitez tout changement brusque et augmentez la distance de sécurité.
- Ne continuez le voyage si le temps empire et si vous n'avez pas d'équipements indispensables (chaînes, roca d'abric, etc.).
- Vitesse maximale de 60 km/h.
- Il est conseillé aux camions et véhicules articulés de ne pas circuler.
- Réduisez la vitesse, notamment dans les virages et les descentes.
- Évitez toute manœuvre brusquée et augmentez la distance de sécurité.
- Ne pas continuer le voyage si le temps se dégrade et/ou si vous n'avez pas d'équipements spéciaux (chaînes, vêtements chauds, etc.).

IVELL VERMELL NIVEL ROJO NIVEAU ROUGE

Carretera coberta de neu / Carretera cubierta de nieve / Chaussée couverte de neige

- Es de cadenes o pneumàtics especials a una velocitat de 30 km/h. És obligatori de cadenes per als vehicles.
- Prohibida la circulació de vehicles de transport de mercaderies de més de 3.500 kg de PMA.
- Si no es té cas de necessitat, girar el roig.
- No atoureu el vehicle en un pendient o en llocs on dificulti la circulació.
- No avanceu els vehicles immobilitzats si no teniu la seguretat de poder continuar la marxa.
- Ús de cadenes o pneumàtics especials a una velocitat de 30 km/h. És obligatori de cadenes per als vehicles.
- Prohibida la circulació de vehicles de transport de mercaderies de més de 3.500 kg de PMA.
- Si no es té cas de necessitat, girar el roig.
- No aturats el coche en una pendiente o en lugares donde dificulte la circulación.
- No avanzar los vehículos inmovilizados sin tener la seguridad de poder continuar la marcha.
- Usage des chaînes ou pneumatiques spéciaux à une vitesse de 30 km/h. Usage obligatoire des chaînes pour les véhicules.
- Il est interdit de circuler aux véhicules de transport de marchandises de plus de 3 500 kg de PMA.
- Si nécessaire, il est possible de reporter le voyage.
- Ne pas arrêter le véhicule sur une pente ou aux endroits où l'on gêne la circulation.
- Ne pas dépasser les véhicules immobilisés si l'on n'est pas sûr de pouvoir continuer.

IVELL NEGRE NIVEL NEGRO NIVEAU NOIR

Carretera intransitable / Calzada intransitable / Chaussée impraticable

- Pereill de quedar-vos immobilitzats a la carretera durant períodes llargs de temps.
- En cas d'immobilització, economitzeu el combustible i no abandoneu el vehicle si no esteu segurs de trobar refugi.
- No deixeu el vehicle en llocs on pugui dificultar el pas de les màquines llançades.
- Risque de quedar immobilitzats a la carretera durant períodes de temps prolongats.
- En cas de immobilització, economitzeu el combustible i no abandoneu el vehicle si no esteu segurs de trobar refugi.
- No deixeu el vehicle en llocs on pugui dificultar el pas de les màquines llançades.
- Risque de rester immobilisés longtemps sur la route.
- En cas d'immobilisation, économisez le carburant et abandonnez le véhicule que si l'on est sûr de trouver un refuge.
- Ne pas laisser le véhicule dans les endroits où l'on risque de gêner le passage des machines.

Andorra has a protocol that combines road users information and a quick reaction to clean and signalize road in case of snow or ice: / L'Andorre possède un protocole qui allie l'information aux usagers à une réponse immédiate de nettoyage et de signalisation de la route en cas de neige ou de verglas:

Objective / Objectif:

 *To give access guaranty to 40% of the population that leaves in high mountain areas / Garantir l'accès à 40% de la population qui réside dans les territoires de haute montagne.*

 *To maintain the economical activity associated to ski and mountain activities with 10 millions anual tourist and 2.5 millions of ski days concentrated between November and April. / Maintenir l'activité économique associée aux activités du ski et de la montagne avec 10 millions de touristes a l'année et de 2.5 millions de jours de ski concentrés entre les mois de novembre et avril.*

ANDORRA

THE COLOURS OF THE SNOW / LES COULEURS DE LA NEIGE

Andorra and the technology dedicated to the winter service: / L'Andorre et la technologie au service la viabilité hivernale:

- ❄️ **2 control centers (40km Tunnels - Traffic / Winter Service)**
2 centres de controle(40km Tunnels-Trafic /Viabilité Hivernale)
- ❄️ **90% of the road network monitorised (cameras,sensors,VMP)**
90% du réseau routier monitorisé (caméras,senseurs,PMV)
- ❄️ **User's Information (TV, Radio, RDS-TMC, SMS)**
Information à l'usager (TV, Radio, RDS-TMC, SMS)
- ❄️ **Dedicated Lines (public transport , snowplough 1 for 13.5km)**
/ Gestion spécifique des voies (transport public, 1 chasse-neiges tous les 13.5km)

Nowadays, Andorra is at the top of the technology in traffic management /Actuellement, l'Andorre est à la pointe de la technologie en matière de gestion du trafic.



ANDORRA

ANDORRA WANTS TO BE A MEETING POINT TO SHARE HIS EXPERIENCE IN WINTER SERVICE

ANDORRA SE VEUT LE RENDEZ-VOUS POUR FAIRE PARTAGER SON EXPÉRIENCE EN MATIÈRE DE VIABILITÉ HIVERNALE



ANDORRA

WELCOME TO ANDORRA / BIENVENUE EN ANDORRE

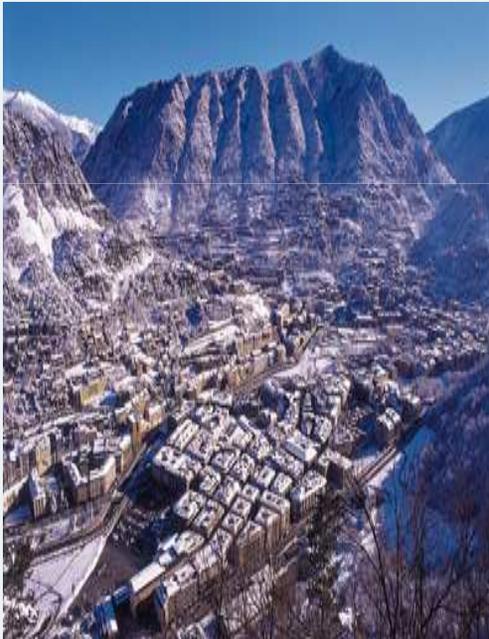
Andorra, with its 468 km² of land, is the largest of the small countries of Europe. Set between Spain and France, it is the perfect scenario for holding the XIV International Winter Road Congress for the first time ever in the Pyrenees / Avec une superficie de 468 km², l'Andorre est le plus grand des petits États européens. Sa situation, entre la France et l'Espagne est parfaite pour recevoir le XIV Congrès International de Viabilité Hivernale pour la première fois dans les Pyrénées

- ❄️ *Snow and the mountains, two of the great attractions of Andorra*
/ La neige et la montagne, deux des grands attrait de l'Andorre
- ❄️ *The largest skiing area in the south of Europe and in the Pyrenees*
(285 km) / Le plus vaste domaine skiable du Sud de l'Europe et des Pyrénées
- ❄️ *10 million of visitors every year / 10 millions de visiteurs annuels*



ANDORRA

Andorra la Vella is a cosmopolitan 21st century city considered as the Pyrenean Capital / Andorre la Vieille est une ville du XXIe siècle considérée comme la Capitale des Pyrénées



 **Vall del Madriu-Perafita-Claror, World Heritage by UNESCO**
La Vallée du Madriu-Perafita-Claror, Patrimoine Mondial de l'UNESCO

 **Business centre, leisure centre**
Centre d'affaires, centre de loisirs



ANDORRA INTERNATIONAL CONNECTION / L'ACCÈS EN ANDORRE AU NIVEAU INTERNATIONAL

Via France and Spain: Several International airports, High Speed Train, Highway, International and National Frequent Public Transport, allow access to Andorra in just a couple of hours. / Via la France et l'Espagne: Plusieurs Aéroports Internationaux, Train à Grande Vitesse, Autoroute à proximité, Transport Public International et National avec des fréquences élevées, permettent un accès à l'Andorre en tout juste deux heures de trajet.





ANDORRA, PIARC AND CONGRESS/ ANDORRA, AIPCR ET CONGRÉS

A close relationship with PIARC / Une étroite relation avec la AIPCR

Andorra, a country with experience in hosting large-scale competitions and events

/ L'Andorre, un pays qui possède une grande expérience dans l'accueil de grandes compétitions et d'évènements

Congress / Congrès

World Tourism Snow and Mountain Congress

/ Congrès Mondial du Tourisme de la Neige et de la Montagne

Tunels Symposium with National Spanish Comity of AIPCR

/ Symposium de Tunels Conjointement organisé avec l'AIPCR

The Future of Europe Summit

ITS Spain

Big Sports Events / Évènements Sportifs Majeurs

Games of the Small States of Europe / Jeux des Petits Etats d'Europe

World Skiing Cup / Coupe du Monde de Ski

Tour de France - La Vuelta



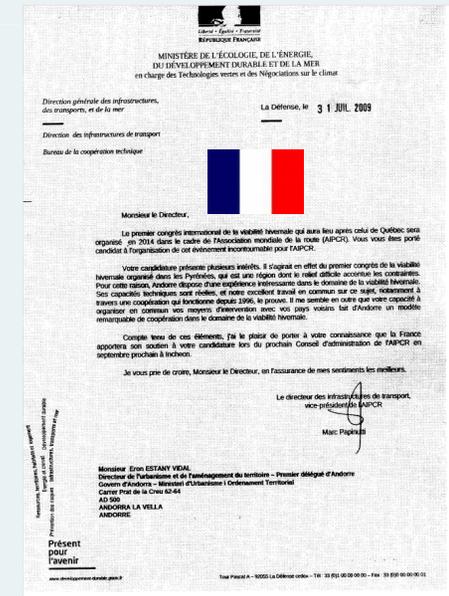
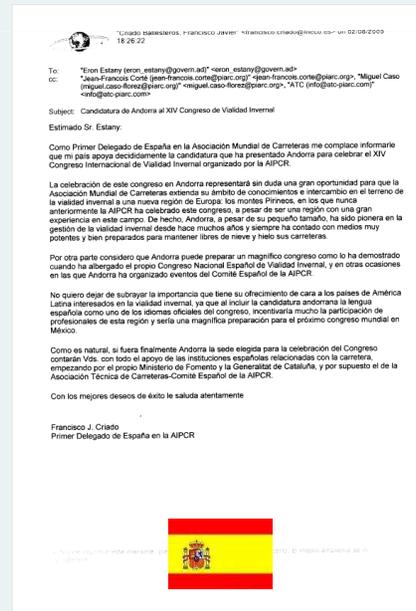
ANDORRA

INTERNATIONAL SUPPORT / SOUTIEN INTERNATIONAL

Andorra's geographical location means that collaboration with France and Spain is very close in matters of road viability. / La situation géographique de la Principauté implique une étroite collaboration avec la France et l'Espagne en matière de viabilité.

 The official languages of the congress are **English and French**. / Les langues officielles du congrès sont **l'Anglais et le Français**

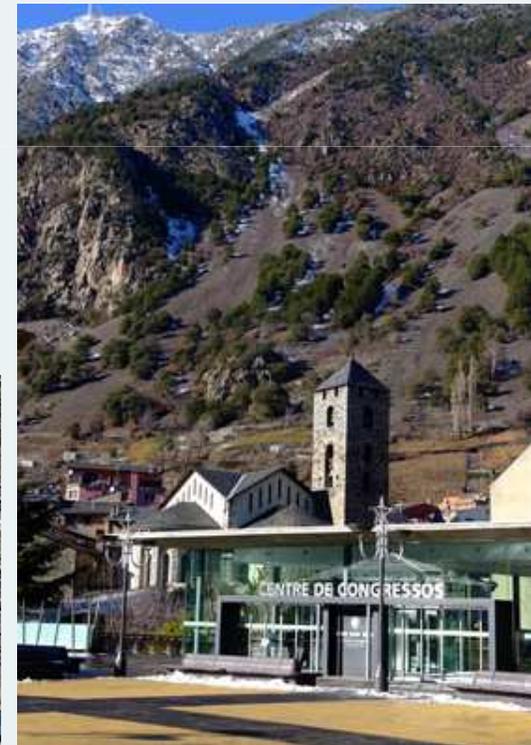
 Andorra proposes to take in charge **Spanish** / L'Andorre, propose de prendre à sa charge **l'Espagnol**





ANDORRA LA VELLA CONGRESS CENTRE / CENTRE DE CONGRÈS D'ANDORRE LA VIEILLE

- ❄️ **An emerging congress centre built in 2008** / *Un centre des congrès émergent construit en 2008*
- ❄️ **4,200 m² arranged in various facilities** / *4.200 m² de différentes installations*
- ❄️ **9,300 m², for outside covered exhibition spaces** / *9.300 m² réservés à l'exposition couverte à l'extérieur*
- ❄️ **15 minutes from 38,000 hotel places and 425 restaurants** / *À 15 mn de 38.000 places hôtelières et 425 restaurants*





THE OUTDOOR CONGRESS / LE CONGRÈS EN PLEIN AIR

The demonstration of machinery and mechanical devices will take place in a superb setting in the mountain, where the Atlantic and Mediterranean slopes meet, and with exceptional climatic and snow conditions and all the facilities needed for organizational purposes. / *La démonstration se fera dans un site naturel d'une beauté incomparable, où convergent les climats Méditerranéen et Atlantique, parfaitement adapté à l'organisation de ce genre d'activités.*



Technical Visits: / *Visites Techniques:*

National Traffic Centre / *Centre National de la Circulation*

Dos Valires Tunnel / *Tunnel des Dos Valires*

Juxtaposed National Frontier Control Offices / *Bureaux de Contrôles nationaux Juxtaposés*



Snow machine drivers championship / *Championat de Chasse Neiges*



millor túnel d'Europa 2008





ORGANIZING COMMITTEE / COMITÉ ORGANISATEUR

The Andorran Government, led by the Head of Government, supports the initiative for organizing the XIV International Winter Road Congress in 2014. / *Le Gouvernement d'Andorre, avec à sa tête le chef du Gouvernement, soutient l'initiative d'organiser le XIV Congrès International de la Viabilité Hivernale en 2014.*

- ❄️ Government of Andorra and Commune of Andorra la Vella / *Gouvernement de l'Andorre et Comú d'Andorre la Vieille*
- ❄️ Communes of Canillo, Encamp, Ordino, La Massana, Sant Julià de Lòria and Escaldes-Engordany
- ❄️ Andorra Turisme
- ❄️ Andorran Chamber of Commerce, Industry and Services / *Chambre du Commerce, de l'Industrie et des Services d'Andorre*
- ❄️ Ski Andorra

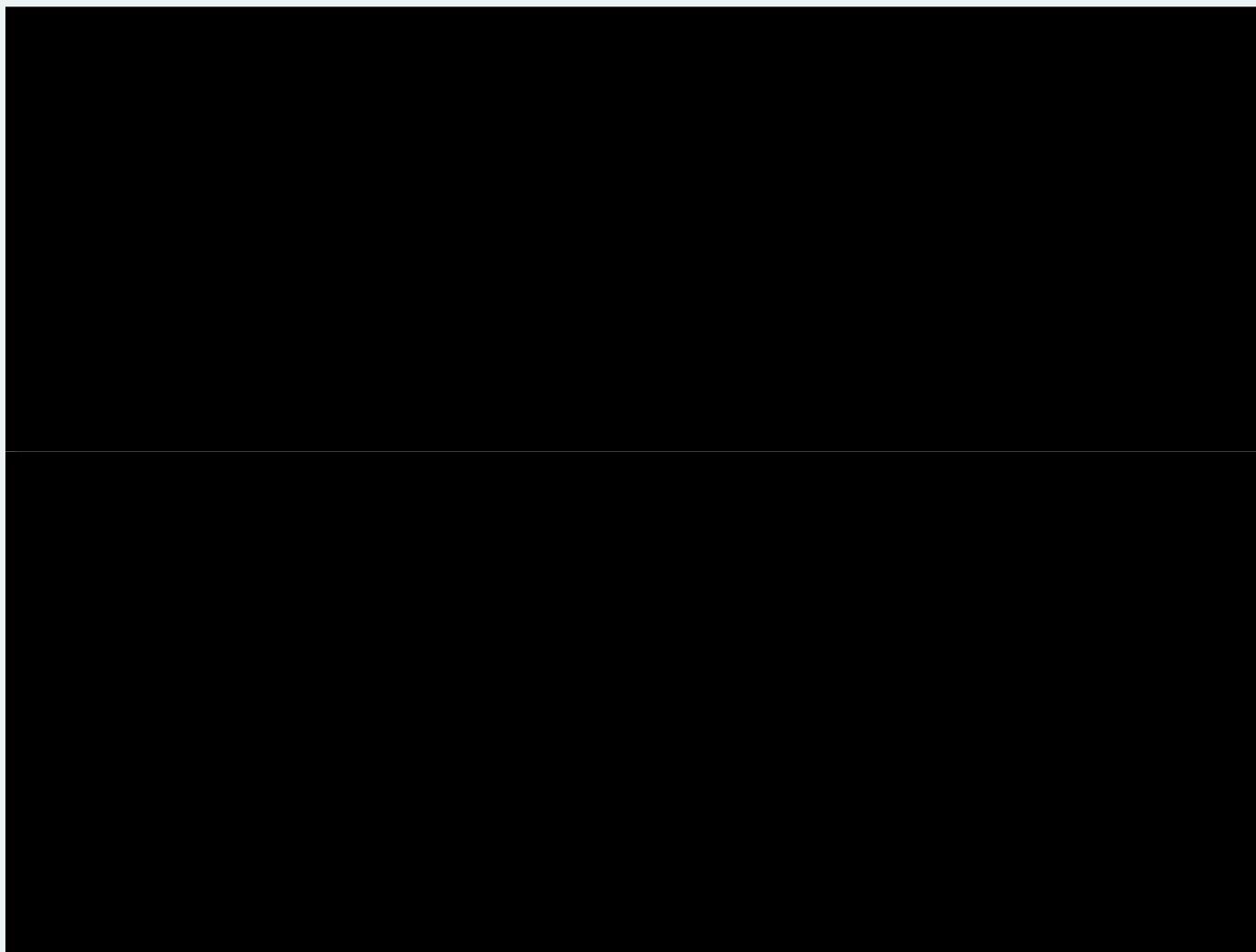




SPORT, NATURE, AND CULTURE/ SPORT, NATURE ET CULTURE



ANDORRA



ANDORRA 2014

ANDORRA LA VELLA

4 to 7, February / Du 4 au 7 Février

Thank you / Merci